

Orchestre
national
de **jazz**
Montréal

Christine Jensen

Marianne Trudel ::: **Dans la forêt de ma mémoire**

Orchestre national de jazz Montréal

Christine Jensen

DIRECTION

ARTISTES INVITÉES
GUEST ARTISTS

Ingrid Jensen

TROMPETTE ::: TRUMPET

Anne Schaefer

VOIX ::: VOICE

SAXOPHONES

Jean-Pierre Zanella

Samuel Blais

Frank Lozano

André Leroux

Alexandre Côté

TROMPETTES ::: TRUMPETS

Jocelyn Couture

Aron Doyle

David Carbonneau

Bill Mahar

TROMBONES

David Grott

Jean-Nicolas Trottier

David Martin

Robert Ellis

PIANO

Marianne Trudel

CONTREBASSE ::: DOUBLE BASS

Rémi-Jean LeBlanc

BATTERIE ::: DRUM

Robbie Kuster

MARIANNE TRUDEL

... **Dans la forêt de ma mémoire**

1 ::: **I. Introduction** [5:05]

Solos : André Leroux, Bill Mahar, Frank Lozano, Jean-Nicolas Trottier, Jean-Pierre Zanella, Ingrid Jensen

2 ::: **II. Vent solaire** [6:24]

Solos : Ingrid Jensen, Samuel Blais

3 ::: **III. En apesanteur** [2:23]

4 ::: **IV. La vie commence ici** [11:21]

Solos : Anne Schaefer, Ingrid Jensen, Jean-Pierre Zanella

5 ::: **V. Introduction à Énergie** [1:50]

Solo : Marianne Trudel

6 ::: **V. Énergie** [4:59]

Solos : Robbie Kuster, Marianne Trudel, Ingrid Jensen, Jean-Nicolas Trottier, Alexandre Côté, Rémi-Jean Leblanc

7 ::: **VI. Soon** [9:54]

Solos : Ingrid Jensen, Rémi-Jean Leblanc, Marianne Trudel

L'Orchestre national de jazz a pour mission principale de favoriser l'éducation des publics de tous les âges à la musique de jazz, en stimulant le développement et le rayonnement de la musique orchestrale de jazz de toutes les époques et provenances, à travers la production et la diffusion de concerts, de conférences, de prestations de tous genres, disques et publications variées. L'ONJM appuie la poursuite de l'excellence en offrant aux chefs d'orchestre, aux compositeurs, aux arrangeurs et aux meilleurs musiciens, un lieu d'expression de leur talent et de leur créativité.

Sur cet album, la chef d'orchestre Christine Jensen dirige le concert « Femmes de jazz », présenté par l'Orchestre national de jazz le 1^{er} mai 2014 à l'Astral de la Maison du Festival de jazz à Montréal. Ce concert mettait notamment en vedette la pianiste et compositrice Marianne Trudel. Souvent au piano de l'ONJM, assumant l'aspect poétique que l'auteur et amateur de jazz Stanley Péan associe à sa musique, Marianne Trudel a composé pour l'occasion une pièce intitulée *Dans la forêt de ma mémoire*, présentée en première mondiale lors de ce concert. La chanteuse Anne Schaefer, voix complice de ses mélodies planantes et Ingrid Jensen, trompettiste reconnue internationalement pour sa virtuosité et sa sensibilité, étaient aussi de la fête. Marianne Trudel a de plus demandé à Robbie Kuster, batteur exceptionnel et musicien de Patrick Watson, de participer à la création de sa pièce.

Marianne Trudel a réussi en une quinzaine d'années à s'imposer en tant que pianiste et compositrice majeure de l'univers de la musique de façon générale, de la musique de jazz en particulier. Cette suite en six mouvements démontre bien le regard ouvert et inclusif de Marianne Trudel sur l'univers infini de la musique. La compositrice réussit à créer une œuvre organique, s'ancrant dans le jazz, tout en portant la marque de multiples influences (musiques improvisées, musique contemporaine, musiques du monde, musique classique). En résulte un tout original, inspiré et extrêmement vivant.

The primary mission of the Orchestre national de Jazz is to educate, promote, and encourage the understanding, development, and influence of orchestral jazz music from all eras, by producing and broadcasting concerts and recordings, using a core of permanent musicians, and by providing directors, composers, arrangers, and the best local artists a place for expressing their talent and creativity.

This album is a recording of the concert *Femmes de jazz* which was presented at L'Astral in Montreal on May 1, 2014 by the National Jazz Orchestra under the direction of Christine Jensen. This concert featured pianist and composer Marianne Trudel, who is often at the piano with the orchestra, demonstrating the poetic sense that author and jazz lover Stanley Péan associates with her music. The performance of Marianne Trudel's work *Dans la forêt de ma mémoire* was a world premiere; she composed this piece for the occasion. Singer Anne Schaefer, was also there with her haunting melodies. Ingrid Jensen, a trumpeter who is world-renowned for her virtuosity and sensitivity, joined in the celebration. Marianne Trudel also invited Robbie Kuster, an exceptional drummer who works with Patrick Watson, to play for the premiere of her piece.

During the past 15 years, Marianne Trudel has become an important pianist and composer in the world of music in general, and particularly in that of jazz. This suite in six movements clearly demonstrates Marianne Trudel's open and inclusive approach to the vast world of music. She has succeeded in creating an organic work rooted in jazz, and showing multiple influences, including those of improvised, contemporary, world, and classical music. The result is complete, original, inspired, and extremely lively.

∴ ORCHESTRE NATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL



Énergique et passionnée, Marianne Trudel poursuit une carrière des plus actives donnant autant des récitals en solo qu'en ensembles. Pianiste, compositrice, improvisatrice et arrangeure, elle a présenté des concerts au Canada, aux États-Unis, au Mexique, en Allemagne, en Espagne et en France. Sa musique, à la fois lyrique, surprenante et poétique, témoigne de son regard ouvert sur l'univers infini de la musique. Elle possède à son actif six enregistrements ayant tous récoltés des critiques élogieuses dont *La vie commence ici* – Marianne Trudel 4 + Ingrid Jensen, en nomination aux Juno Awards (2015) et *Trifolia – le Refuge* (Prix Opus du Disque jazz de l'année 2013, nommé aux Juno Awards 2014). Récipiendaire de nombreux prix et mentions, Marianne Trudel a réalisé plusieurs projets démontrant un sens aiguisé de la créativité. Marianne Trudel est également l'une des fondatrices de l'Orchestre national de jazz de Montréal.

... MARIANNE TRUDEL

At once energetic and passionate, Marianne Trudel pursues a very active career as pianist, composer, improviser, and arranger. Giving solo recitals and performing in ensembles, she has presented concerts in Canada, the United States, Mexico, Germany, Spain, and France. Her lyrical, surprising, and poetic work testifies to her open approach to the infinite world of music. Her six recordings, all of which have garnered rave reviews, include *La vie commence ici* (Marianne Trudel 4 + Ingrid Jensen), which was nominated for a 2015 Juno Award, and *Le Refuge* (Trifolia), which won the 2013 Opus prize for jazz disc of the year and was nominated for a Juno Award in 2014. A recipient of numerous prizes and honors, her many projects demonstrate her heightened sense of creativity. Marianne Trudel is also one of the founders of the Orchestre national de jazz de Montréal.



Ingrid Jensen est née à Vancouver et a grandi à Nanaimo, en Colombie-Britannique. Elle a été saluée comme l'une des trompettistes improvisatrices les plus douées de sa génération. Diplômée du Berklee College of Music en 1989, elle a déménagé en Europe pour enseigner au Conservatoire Bruckner dès l'âge de vingt et un ans, avant de revenir sur la côte Est trois ans plus tard pour lancer une carrière de premier plan de musicienne de jazz et tous azimuts. Ingrid vit à New York depuis plus de vingt ans. Elle a enregistré six disques à son nom ou en collaboration, et elle a joué un rôle de premier plan dans trois albums lauréats de prix Grammy et dans plusieurs disques primés aux Juno, notamment son propre album *Vernal Fields*.

∴ INGRID JENSEN

Born in Vancouver and raised in Nanaimo, British Columbia, Ingrid Jensen has been hailed as one of the most gifted improvising trumpeters of her generation. She graduated from Berklee College of Music in 1989, moved to Europe to teach at the Bruckner Conservatory at the age of twenty one, and returned to the east coast three years later to embark on a full fledged career in Jazz music and beyond. Ingrid has lived in New York for over twenty years and has recorded six CDs as a leader or co-leader and has been featured prominently on three Grammy winning discs and numerous Juno winning albums as well, including her own winning CD, *Vernal Fields*.



Anne Schaefer est née dans une petite ville de la Saskatchewan, au sein d'une famille de musiciens. Elle a grandi au milieu des champs de blé et des instruments, dévorant les uns comme les autres. Elle a fait des tournées et enseigné sur trois continents. Elle s'est mérité le prix d'interprète de l'année aux Island Music Awards (IMA) en 2004 et ceux d'auteur-compositeur de l'année et d'artiste de l'année aux IMA de 2005 pour son premier album, *Twelve Easy Pieces*. Anne réside actuellement à Victoria, où elle enseigne, compose, se produit et continue de couvrir des idées musicales stimulantes pour elle et pour son entourage.

« *[Elle] respire le talent, la rigueur et le goût [...] Qu'on se le dise, Anne Schaefer est déjà une musicienne de premier plan.* » – Alain Brunet (2008)

⋮ ANNE SCHAEFER

Anne Schaefer was born in a small town in Saskatchewan into a family of musicians. She was raised surrounded by wheat stalks and instruments and devoured them both. She has toured and taught on three continents, and was awarded Vocalist of the Year (2004 IMA) and Songwriter of the Year and Artist of the Year at the 2005 IMA for her debut album, "Twelve Easy Pieces". Anne currently resides in Victoria where she teaches, composes, performs, and continues to hatch musical ideas that will engage her and her community.

"She breaths talent, rigor and taste...we can say that Anne Schaefer is already a first class musician." – Alain Brunet (2008).



Établie à Montréal, la saxophoniste, compositrice et chef d'orchestre Christine Jensen est considérée par *The Globe and Mail* comme une voix originale sur la scène internationale du jazz et l'une des compositrices les plus captivantes au Canada. Deux fois lauréate de prix Juno, elle dirige actuellement son propre orchestre de jazz, de même que l'Orchestre national de jazz de Montréal et divers projets en petits ensembles. Christine a reçu bon nombre de commandes et d'invitations à diriger des orchestres de jazz au Canada, aux États-Unis et en Europe. Elle a été compositrice et improvisatrice en résidence dans divers conservatoires et universités. Elle a collaboré avec Ben Monder, Gary Smulyan, Dick Oatts, Geoffrey Keezer, Lenny Pickett, Gary Versace et Donny McCaslin, en plus d'étudier avec Kenny Werner, Jim McNeely, Dick Oatts et John Hollenbeck. Elle enseigne la composition, le saxophone et la musique d'ensemble jazz à l'Université de Sherbrooke et à l'Université McGill. Christine Jensen est également l'une des fondatrices et chef d'orchestre en résidence de l'Orchestre national de jazz de Montréal.

∴ CHRISTINE JENSEN

Montreal-based saxophonist, composer, and conductor Christine Jensen has been described as an original voice on the international jazz scene, and as one of Canada's most compelling composers by the *Globe and Mail*. The two time Juno award winner currently leads her own jazz orchestra, as well as Orchestre national de jazz de Montréal and diverse small ensemble projects. She has receiving numerous commissions and conducting opportunities with jazz orchestras in Canada, the US and Europe. She has held composition and improvisation residencies at various universities and conservatories. She has collaborated with Ben Monder, Gary Smulyan, Dick Oatts, Geoffrey Keezer, Lenny Pickett, Gary Versace, and Donny McCaslin, and has studied with Kenny Werner, Jim McNeely, Dick Oatts, and John Hollenbeck. She teaches composition, saxophone and jazz ensembles at the University of Sherbrooke and McGill University. Christine Jensen is also one of the founders and conductor in residence of the Orchestre national de jazz de Montréal.

Photo: Randy Cole

=== REMERCIEMENTS / ACKNOWLEDGEMENTS

Les musiciens inspirés et inspirants que vous entendez ici font partie de l'ADN de cette œuvre. Tel un peintre devant sa palette multicolore, j'ai constamment eu en tête la personnalité de chacun dans la construction de cette suite. J'ai désiré créer une musique vivante, fluide, où l'écoute et l'interaction sont essentielles afin de créer ENSEMBLE ces paysages sonores. Sans eux, cette musique ne serait pas. Je les remercie chaleureusement. Un grand merci également à Christine Jensen qui a su comprendre ma vision et nous mener à bon port. Sans l'idée originelle, la tenacité, l'énergie et la passion de Jacques Laurin, fondateur de l'orchestre, cette expérience collective humaine et musicale n'aurait pu se produire. Et ça, c'est extrêmement précieux. Longue vie à l'ONJM ! — Marianne Trudel

The inspired and inspiring musicians you hear are part of the very DNA of this work. Like a painter contemplating the many colors on his palette, in composing this suite, I always kept in mind the personality of each musician. I wanted to create music that was lively and fluid, music in which listening and interaction were key to creating an ensemble of sonic landscapes. Without the musicians, this music would not exist. I thank them warmly. A big thanks, too, to Christine Jensen, who understood my vision and guided us to a successful result. Without the original idea, tenacity, energy, and passion of Jacques Laurin, founder of the orchestra, we would never have this collective human and musical experience. And what a wonderful experience it is! Long live the ONJM! — Marianne Trudel

Cette suite de Marianne Trudel est une commande d'œuvre canadienne de l'Orchestre national de jazz de Montréal, appuyée par le Conseil des Arts du Canada. Sa présentation en concert a également bénéficié de l'appui du Conseil des Arts du Canada, auquel s'est ajouté celui du Conseil des Arts et des Lettres du Québec. Sa post-production en CD a bénéficiée de l'appui du Conseil des Arts du Canada.

This suite by Marianne Trudel was commissioned by the Orchestre national de jazz de Montréal with support from the Canada Council for the Arts' Commissioning of Canadian Compositions program. Its concert performance was financially supported by the Canada Council as well as by the Conseil des Arts et des Lettres du Québec. Audio postproduction of the CD benefited from support from the Canada Council for the Arts.

L'Orchestre national de jazz est très reconnaissant envers André Ménard, Alain Simard et toute l'Équipe Spectra pour leur aide précieuse et indispensable. — Jacques Laurin, fondateur et directeur général

L'Orchestre national de jazz is very grateful to André Ménard, Alain Simard, and the entire Équipe Spectra team for their invaluable and indispensable help. — Jacques Laurin, Founder and General Manager

L'Orchestre national de jazz tient à remercier chaleureusement tous les musiciens qui ont participé à sa mise sur pied. *The Orchestre national de jazz would like to offer warm thanks to all the musicians who helped it get started.*

=== **Direction:** Christine Jensen, Joe Sullivan, Jean-Nicolas Trottier, Jennifer Bell, Alexandre Côté, Samuel Blais, Mathias Rüegg

=== **Bois / Woodwinds :** Jean-Pierre Zanella, Samuel Blais, André Leroux, Frank Lozano, Alexandre Côté, David Bellemare, Rémi Bolduc, Al McLean, Erik Hove, Benjamin Deschamps, Bruno Lamarche, Billy Bouffard, Jean Derome, Joel Miller, Mathieu Bélanger

=== **Trumpettes / Trumpets:** Jocelyn Couture, Aron Doyle, David Carboneau, Bill Mahar, Ingrid Jensen, Dave Mossing, Rémi Cormier, Dominic Léveillé, Lex French, Jacques Kuba Séguin. Dave Mossing, Art Kovalchuk, Ivanhoe Jolicoeur

=== **Trombones:** Dave Grott, Jean-Nicolas Trottier, David Martin, Bob Ellis, Alex Truelove, Gabriel Gagnon, Suzie Nadeau, Dave Jespersen, Muhammed Abdul Al-Khabyr, Mike Wilson, Jean-Sébastien Vachon, Serge Arseneault, Taylor Donaldson

=== **Piano:** Marianne Trudel, Jonathan Cayer, Pierre François, François Bourassa, Andrew Boudreault, John Roney, Normand Deveault

=== **Contrebasse / Double bass:** Rémi-Jean LeBlanc, Fraser Hollins, Normand Guilbeault

=== **Batterie / Drums & percussion:** Kevin Warren, Rich Irwin, Paul Brochu, Robbie Kuster, Claude Lavergne, Eugenio "Kiko" Osorio, Kullak Viger-Rojas

=== **Guitare / Guitar:** Richard Ring, Mike Rud, Steve Raegele

=== **Voix / Voices:** Karen Young, Raneé Lee, Anne Schaefer, Sienna Dahlen

=== **Donateurs / Donors:** Diane Gravel, Thérèse Gravel

=== **Bénévoles / Volunteers:** Edgar Bori, Jean-Pierre Gariépy, Jean-François Garneau, Ann Vézina, Linda Caty, Gisèle Côté, Luc Fortin, Nada Elkouzi

=== **Conseil d'administration / Board:** Antoine Nivard, Éric Fraser, Diane Gravel, Anis Charfeddine, Jean Vanasse, Pierre Moreau, Valérie Morquette

L'Orchestre national de jazz remercie le Conseil des arts et des lettres du Québec de son appui financier.



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Nous remercions le Conseil des arts du Canada de son soutien. L'an dernier, le Conseil a investi 157 millions de dollars pour mettre de l'art dans la vie des Canadiens et des Canadiennes de tout le pays.

We acknowledge the support of the Canada Council for the Arts, which last year invested \$157 million to bring the arts to Canadians throughout the country.



sortiesJAZZnights.com

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du ministère du Patrimoine canadien (Fonds de la musique du Canada).

We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the Department of Canadian Heritage (Canada Music Fund)

© Sous licence exclusive avec l'Orchestre national de jazz de Montréal
Under exclusive license with the Orchestre national de jazz de Montréal

ORCHESTRE NATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

505, boul. René-Lévesque Ouest, bur. 900, Montréal (Québec) H2Z 1Y7

Booking : Jacques Laurin / 1.514.804.0312

Réalisation / *Produced by:* Jacques Laurin

Ingénieur du son / *Sound engineer:* Denis Martin

Montage et mixage / *Editing & mixing:* Jacques Laurin

Matriçage / *Mastering:* Carl Talbot, Le Lab

Lieu d'enregistrement / *Recording venue:* L'Astral, Montréal (Québec), Canada.

1^{er} mai / *May 1*, 2014

Couverture et photos du concert / *Cover and concert photos:* ©André Chevrier

Graphisme / *Graphic design:* Diane Lagacé

Responsable du livret / *Booklet editor:* Michel Ferland

